

## Bestelako Xedapenak

### HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

2554

AGINDUA, 2010eko maiatzaren 18koa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuarena. Agindu honen bidez dei egiten zaie fondo publikoekin ordaindutako unibertsitatez kanpoko ikastetxei 2010-2011 ikasturteetik aurrera abiaraziko den Hezkuntza Marko Hirueledunaren saiakuntza-proiektuak gara ditzaten.

Hezkuntza-politikek, eta are gehiago hezkuntza-konkretu-politikek, batasun-politiko eta soziala izan behar dute oinarri, eraginkor izan eta denboran luze iraun ahal izateko. Alde horretatik, Euskara 21 izeneko txostenaren bidez Euskararen Aholkularitza Batzordeak adierazi du oinarri bateratu horiek existitzen direla, eta behartzen gaituztela hezkuntzaren hizkuntza-politikan esparru berri bat bilatzera gure herrialdean.

Hezkuntza Marko Hirueledunaren proposamen honek oinarri ditu, hain zuzen, Euskara 21 txostenaren hezkuntzaren alorrerako gomendatzen diren printzipioak. Esanenez printzipio horiek ondoko uste honetatik datozela: «Zuzendu beharrekoak detektatu eta adostasun zabalez aldatzeari ekin beharko zaio, betiere helburu nagusia garbi izanik: eskolak euskaldundu du eta euskalduntzen jarraitu behar du. Zeregin horretan bateratu behar ditu, batetik, gurasoek seme-alaben eskola-hizkuntza aukeratzeko duten eskubidea eta, bestetik, ikasleek derrigorrezko irakaskuntzaren amaieran EAEko bi hizkuntza ofizialtan gaitasun nahikoa lortzeko betebeharra. Horrez gain, hirugarren hizkuntza baten neurri apalagoko irakaskuntzari ere tokia egin behar zaio bertako bi hizkuntza ofizialen irakaskuntzaren ondoan» (Euskera 21. Itun berri baterantz).

Hezkuntza-sistema modernizatzearen baitan, ezagutzaren gizartean sortu diren behar berrietara nahiz gero eta irekiagoa den gizartearen komunikazio-zein trukitze-eskakizunetara hezkuntza-sistema egokitzearren barruan, eta Europako gizartean dauden mugikortasun- nahiz komunikazio-erronka berriei aurre egiteko asmoz, Euskal Autonomia Erkidegoko berezko hizkuntzetan nahiz atzerriko hizkuntzetan ikasleek komunikazio-gaitasunak lortzea sustatzeko erantzukizuna du hezkuntza-sistemak.

Gure gizartean hainbat hizkuntza badira ere, legetan jaso da beharrezkoa dela euskararen gizarte-erabilera nahiz erabilera normalizatu berreskuratzea. Beraz, gutxienez hiru hizkuntzako ikaste-sistemaren

## Otras Disposiciones

### DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

2554

ORDEN de 18 de mayo de 2010, de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, por la que se convoca a los Centros de enseñanza no universitaria sostenidos con fondos públicos para el desarrollo de Proyectos de experimentación del Marco de Educación Trilingüe a desarrollar a partir del curso 2010-2011.

Las políticas educativas y, aún más las políticas lingüísticas en educación, si quieren ser eficaces y duraderas, deben estar fundamentadas en un amplio consenso político y social. Desde este punto de vista, el trabajo del Consejo Asesor del Euskera, culminado en el informe conocido como Euskara 21, nos indica que esas bases consensuadas existen y nos comprometen a la búsqueda de un nuevo marco en la política lingüística de la educación de nuestro país.

Los principios en los que se asienta esta propuesta de Marco de Educación Trilingüe son precisamente los recomendados en el informe Euskara 21 para el ámbito educativo, que básicamente parten de la siguiente consideración: «Es preciso detectar los aspectos que precisan corrección y proceder en un clima de amplio consenso siempre en pos de un objetivo fundamental: la escuela ha euskaldunizado y debe seguir euskaldunizando, armonizando siempre el derecho de los padres a escoger el idioma de enseñanza de sus hijos con la obligación de que el alumnado logre, al finalizar la enseñanza obligatoria, una capacitación suficiente en los dos idiomas oficiales de la CAV. Se debe, asimismo y en menor medida, destinar un espacio a la enseñanza de una tercera lengua, junto a la enseñanza de los dos idiomas propios» (Euskera 21. Hacia un pacto renovado).

Dentro del marco de la modernización y adecuación del sistema educativo a las nuevas necesidades surgidas de la sociedad del conocimiento, a las exigencias de comunicación e intercambio en una sociedad cada vez más abierta y con el fin de responder a los nuevos retos de movilidad y de comunicación en la sociedad europea, el sistema educativo es consciente de su responsabilidad en fomentar, además de las propias lenguas de la comunidad autónoma vasca, la adquisición de competencias comunicativas en lenguas extranjeras.

El papel que las diversas lenguas tienen en nuestra sociedad y el reconocimiento desde la legislación de la necesidad de recuperar un uso social y normalizado del euskara, obliga a desarrollar un modelo educa-

hezkuntza-eredua garatu beharra dago, aukera eman-  
go duena komunikazio-gaitasuna modu parekatuan  
garatzeko erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan eta ko-  
munikatzeko gaitasun ona lortzeko atzerriko hizkun-  
tza batean. Helburu horiek betetzeko, kontuan izan  
behar dugu hizkuntzak ikasteko orduan prozedura-  
nahiz adierazpen-jakituzak landu eta hizkuntzen na-  
hiz hizkuntzak erabiltzearen aldeko jarrera positiboak  
garatu behar direla.

Eskakizun horien jakitun, Hezkuntza, Unibertsitate  
eta Ikerketa Sailak hizkuntza-prozesuak hobetzea  
xede duten hainbat ekintza eta proiektu sustatu ditu  
azken urteotan, eta esperientzia eleaniztunak bultzatu  
dira helburu hori lortzeko (adibidez: ingelesa sartu da  
hezkuntzako lehen zikloetan, eta Lehen Hezkuntzako  
bigarren eta hirugarren zikloetan INEBI programak  
—edukien bidez ingelesa lantzea— eta Bigarren Hez-  
kuntzako ikastetxeetan BHINEBI programak); eus-  
kararen erabilera handitzen laguntzeko ekintzak bul-  
tzatu dira (NOLEGA programaren bidez, adibidez);  
hizkuntza normalizatzeko prozesuak garatu dira (Uli-  
barri programaren bidez, esaterako); eta hizkuntzak  
modu integratuan lantzeko proposamenak sustatu di-  
ra. Beraz, Agindu honek xedatzen dituen neurri nahiz  
proposamen guztien oinarri eta erreferentzia izango  
dira proiektu horiek guztiak.

Zehatz esatera, egundaino garatu diren proiektu  
eleaniztunen ebaluazioak erakusten du hizpide dugun  
egitasmoaren modukoak ezartzeak ez duela eragozten  
ikasleek hizpide dugun gaitasuna beste hizkuntza  
batzuetan garatzea. Ebaluazio horrek erakusten du,  
baita ere, garatu diren proiektu eleaniztunek hizkun-  
tza guztiak balioestearen eta errespetatzearen aldeko  
hizkuntza-jarrerak sortu dituztela ikasleen baitan.  
Horrez gain, proiektu horien eraginez, ikasleek erri-  
mo biziagoan ikasi dute darabilten ikaste-hizkuntza  
eta, ondorioz, hizkuntza- eta komunikazio-gaitasun  
handia lortu. Azkenik, emaitzek argi uzten dute es-  
perientzian parte hartu ez duten taldeek eta parte  
hartu dutenek neurri bertsuan bereganatu dituztela  
bigarrenek ingelesez (edo atzerriko beste hizkuntzaren  
batean) eman dituzten ikasgaietako edukia.

Azkenik, aipatu beharra dago hainbat testuinguru-  
tan garatzen dela hizkuntzak ikasteko prozesua, baina  
testuinguru horiek ahalik naturalenak izan behar du-  
tela beti eta komunikatzeko nahiz ezagutzak ikasteko  
eta trukatzeko egiazko beharrak sortu behar dituztela.  
Ikastetxean, esaterako, hizkuntza ikasten da curriculu-  
meko hainbat alorrekin lotura duten ezagutzak ikasiz.  
Horrenbestez, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Uni-  
bertsitate eta Ikerketa Sailak deritza —pertsonek adi-  
tuen nahiz hezkuntzako zenbait erakunderen gomen-  
dioei jarraikiz— arreta egokia eskaini behar zaiola bai  
hizkuntza ofizialak bai gutxienez atzerriko hizkuntza  
bat irakasteko prozesuari, eta auzi hori lehentasun-  
nezkoa dela. Horrez gain, Hezkuntza, Unibertsitate  
eta Ikerketa Sailak Hezkuntza Marko Hiruheleduna

tivo para un sistema escolar con un mínimo de tres  
lenguas, que se concrete en lograr un desarrollo se-  
mejante de la competencia comunicativa en las dos  
lenguas oficiales y una buena competencia en una  
lengua extranjera, y hacerlo teniendo en cuenta que  
los aprendizajes lingüísticos implican tanto la adqui-  
sición de saberes procedimentales y declarativos como  
el desarrollo de actitudes positivas hacia las lenguas y  
su uso.

En los últimos años, el Departamento Educación,  
Universidades e Investigación, consciente de estas exi-  
gencias, ha promovido numerosas acciones y proyec-  
tos encaminados a la mejora de los procesos lingüís-  
ticos, que se han concretado en el impulso de experi-  
encias plurilingües —como la introducción temprana  
del inglés en los primeros ciclos educativos o los pro-  
gramas INEBI (Inglés a través de contenidos) en el  
segundo y tercer ciclo de E. Primaria y BHINEBI en  
el caso de centros de Secundaria—, en el impulso de  
acciones tendentes al incremento del uso del euske-  
ra a través del programa NOLEGA, en el desarrollo  
de procesos de normalización lingüística, a través del  
programa Ulibarri, o en la promoción de propuestas  
de tratamiento integrado de las lenguas. Todas estas  
experiencias han de servir de base y referencia para  
las medidas y propuestas que esta Orden dispone.

En concreto, la evaluación de las experiencias plu-  
rilingües desarrolladas hasta el momento indica que  
la implantación de experiencias de este tipo, incluso  
en un sistema educativo bilingüe como el vasco, no  
supone ningún inconveniente para el desarrollo de  
la competencia del alumnado en otras lenguas. Al  
contrario, parecen demostrar que tienen una gran in-  
fluencia en crear en el alumnado actitudes lingüísti-  
cas positivas de valoración y respeto hacia todas las  
lenguas; en el incremento del ritmo de aprendiza-  
je de la lengua vehicular utilizada, de forma que la  
ganancia en competencia lingüística y comunicativa  
parece sustancial y, finalmente, indican que la asimila-  
ción de los contenidos de las distintas áreas impar-  
tidas en inglés (u otra lengua extranjera) es similar a  
la de grupos del mismo nivel no participantes en la  
experiencia.

Finalmente, el proceso de adquisición de lenguas  
se produce en diversos contextos, siempre que estos  
sean lo más naturales posible y creen necesidades rea-  
les de comunicación y adquisición e intercambio de  
conocimientos. En la escuela, el marco natural de ad-  
quisición de la lengua es el de la adquisición de co-  
nocimientos ligados a las diversas áreas del currículo.  
Es por esto, y siguiendo las recomendaciones tanto  
de personas expertas como de diversas instancias edu-  
cativas, que el Departamento de Educación, Univer-  
sidades e Investigación del Gobierno Vasco entiende  
prioritario prestar una atención adecuada a la ense-  
ñanza tanto de las lenguas oficiales como de, al me-  
nos, una lengua extranjera e invita a los centros pú-  
blicos y concertados de la CAV a tomar parte en la

izeneko proiektuan parte har dezatela proposatu die EAEko ikastetxe publiko zein itunpekoiei. Marko horretan, hain zuzen, euskara, gaztelania eta atzerriko hizkuntza izango dira komunikazio-hizkuntza eta ezagutza berriak transmititzeko hizkuntza.

EBATZI DUT:

**1. artikulua.**– Deialdiaren helburua.

1.– Agindu honen helburua da Lehen Hezkuntza eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasketak ematen dituzten ikastetxeei –fondo publikoekin ordaindutakoei– dei egitea Hezkuntza Marko Hirueleduneko saiakuntza-proiektuak aurkez ditzaten. Agindu honen bidez, zehaztuko dira, baita ere, proiektuak onesteko eta proiektu horiek egiteko erabiliko diren diru-zuzkidurak edo diru-laguntzak emateko baldintzak nahiz betekizunak.

2.– Hizpide dugun egitasmoan, EAEko 40 ikastetxek hartuko dute parte (25 ikastetxe publikok eta itunpeko 15 ikastetxe pribatuak). Beheko taulan, egitasmoan parte hartuko duten ikastetxeen kopuruak ageri dira, lurraldeen eta hezkuntza-faseen arabera antolatuturik:

Ikastetxe publikoak <i>Centros Públicos</i>	Lehen hezkuntza <i>Educación Primaria</i>	Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza <i>Educación Secundaria Obligatoria</i>
Bizkaia	8	5
Gipuzkoa	5	3
Araba/Álava	3	1

Lurraldea <i>Territorio</i>	Itunpeko ikastetxe pribatuak <i>Centros privados concertados</i>
Bizkaia	8
Gipuzkoa	5
Araba/Álava	2

3.– Aurreikusi diren plazetatik ahalik eta gehien betetzeko, 1.2 atalean xedatutakoan aldaketak egin daitezke. Horretarako, ondoko ordena honi jarraitu beharko zaio:

– Ikastetxe publikoetan: lehenik fase batetik bestera eta, ondoren, lurralde batetik bestera.

– Itunpeko ikastetxeetan: lurralde batetik bestera.

experimentación del Marco de Educación Trilingüe. En dicho marco la lengua vasca, la lengua castellana y la lengua extranjera serán lenguas de comunicación y de transmisión de nuevos conocimientos.

RESUELVO:

**Artículo 1.**– Objeto de la convocatoria.

1.– Es objeto de la presente Orden convocar a los centros sostenidos con fondos públicos que imparten enseñanzas de Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria, para que presenten Proyectos de Experimentación del Marco de Educación Trilingüe, así como determinar las condiciones y los requisitos para la aprobación del proyecto y el otorgamiento de dotaciones económicas o subvenciones para la realización de los referidos proyectos en el curso 2010-2011.

2.– Podrán participar en la experimentación un máximo de 40 centros de la CAV, de los cuales 25 serán públicos y el resto privados concertados; con un máximo de 2 grupos por centro participante, según la siguiente distribución por territorios y etapas educativas:

3.– Con la intención de cubrir el máximo de plazas previstas, se podrán producir cambios en lo señalado en el punto 1.2 para lo que se seguirá el siguiente orden:

– En el caso de los centros públicos, primero de una etapa a otra y, en segundo lugar, de un territorio a otro.

– En el caso de la red concertada, de un territorio a otro.

4.– Deialdi hau finantzatzeko erabiliko diren baliabide ekonomikoak Euskal Autonomia Erkidego-ko 2010eko Aurrekontu Orokorretan beren beregi ezarritako aurrekontu-kredituetatik datoz. Guztira, 445.000 euro dira.

5.– Kopuru hori handitu daiteke deialdia erabaki aurretik, baldin eta diru nahikoa geratzen bada Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko beste laguntza-programek ez dituztelako haien aurrekontu-sailak agortu. Hori gertatuz gero, horren berri eman- go da Administrazio eta Zerbitzuen sailburuordearen ebazpen bidez.

**2. artikulua.**– Hezkuntza Marko Hirueleduneko saiakuntzaren ezaugarriak.

a) Lehen Hezkuntzako 4. mailan edo Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 1. mailan ekingo zaio saiakuntzari. Hizpide dugun saiakuntza pixkanaka ezarriko da eta hiru ikasturteko iraupena izango du. Saiakuntzaren bigarren eta hirugarren ikasturteetan, hasierako taldeekin edo taldearekin jarraitzeaz gainera, parte har dezakete, gehienez ere, saiakuntza mar- txan jarri zeneko maila bereko beste bi talde, osatzen horrela bat edo bi lerro.

b) Euskara, gaztelania nahiz atzerriko hizkuntza irakasgai eta ikasgai izango dira dagozkion hizkuntza- eremuetan. Horrez gain, aipatutako hizkuntzak tresna moduan erabiliko dira hizkuntzakoez bestelako ere- muak eta gaiak irakasteko.

c) Lehen Hezkuntzako ikasleek gutxienez 5 or- du edo saio eman behar dituzte hizkuntza bakoitza ikasten (euskara, gaztelania eta atzerriko hizkuntza); Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasleek, aldiz, 6 ordu edota saio eman beharko dituzte hizkuntza horietako bakoitza ikasten. Ikastordu horien barruan, hiru hizkuntza-eremuei dagozkienak sartuko dira. Ikastetxeak proposamen bat egingo du gutxieneko baldintza horiek betez. Proposamen horretan, ikas- tetxeak zehaztuko du, besteak beste, zenbat ordu es- kainiko zaizkion hiru hizkuntzak irakasteari. Orduen kopuru hori, bestalde, desberdina izan daiteke ikas- turte bakoitzean.

d) Irakasle-prestasunaren eta ikastetxeko beste irizpide batzuen arabera zehaztuko da zer ikasgai edo ikasgai-zati irakatsiko diren hizkuntza bakoitzean, be- tiere, indarreko curriculumak betez.

e) Egitasmoan parte hartzeko lehentasuna izango dute, ikastetxe publikoen kasuan, atzerriko hizkuntza- ko irakasgaiak ematen dituzten irakasleak ikastetxean behin betiko lanpostua duten irakasleak direnean; eta, itunpeko ikastetxe pribatuen kasuan, berriz, atzerriko hizkuntzako irakasgaiak ematen dituzten irakasleak ikastetxean hiru urtez jarraian aritu diren irakasleak direnean. Irakasleek Erreferentzia Marko Europar Ba- teratuko B2 maila edo hori baino maila handiagoko hizkuntza-titulazio edo -agiria izan behar dute; edo,

4.– Los recursos económicos destinados a financiar la presente convocatoria proceden de los correspon- dientes créditos presupuestarios establecidos al efecto en los Presupuestos Generales de la Comunidad Au- tónoma de Euskadi del 2010, ascendiendo a la canti- dad de 445.000 euros.

5.– El expresado importe podrá ser aumentado en función de las disponibilidades económicas no agota- das que resulten de la ejecución de otros programas de ayudas del Departamento de Educación, Univer- sidades e Investigación y con carácter previo a la Re- solución de la convocatoria. De producirse dicha cir- cunstancia, se dará publicidad mediante Resolución de la Viceconsejera de Administración y Servicios.

**Artículo 2.**– Características de la experimentación del Marco de Educación Trilingüe.

a) La experimentación se iniciará en 4.º curso de Educación Primaria y/o 1.º de Educación Secundaria Obligatoria. Su implantación deberá realizarse de for- ma progresiva y durará tres cursos escolares. En el se- gundo y tercer curso escolar de esta experimentación, además de continuar con el o los grupos iniciales, se incorporarán como máximo otros dos grupos del cur- so o cursos en los que se inició la experimentación, configurando así una o dos líneas.

b) El euskara y el castellano, junto con la lengua extranjera, serán tanto objeto de enseñanza y apren- dizaje en las áreas lingüísticas correspondientes, como instrumento para la impartición de temas o áreas no lingüísticas.

c) El alumnado de Educación Primaria deberá cur- sar un mínimo de 5 horas o sesiones en cada una de las lenguas (euskera, castellano y lengua extranjera) y el alumnado de Educación Secundaria Obligatoria un mínimo de 6 horas y/o sesiones en cada una de ellas. En ellas se incluirán las horas o sesiones corres- pondientes a las tres áreas lingüísticas. Respetando los mínimos señalados, el centro realizará una propuesta donde se determinará, entre otras, la intensidad hora- ria de las tres lenguas, que podrá variar en cada uno de los cursos.

d) La disponibilidad del profesorado y los criterios del propio centro docente determinarán qué materias o bloques de contenidos de las mismas se impartirán en las diferentes lenguas, según el currículo en vigor.

e) Tendrán preferencia para participar en la ex- periencia aquellos centros en los que las materias en lengua extranjera sean impartidas por profesorado de- finitivo en el centro en caso de los centros públicos o con más de tres años de experiencia continuada en el centro en el caso de los privados concertados. Es- te profesorado deberá contar con una acreditación o titulación lingüística equivalente o superior al nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas o, en el caso del profesorado de Educación

Lehen Hezkuntzako irakasleei dagokienez, titulazioa dagokion atzerri-hizkuntzaren espezialitatean egina izatea. Irakasleek ez badituzte hizkuntza-gaitasunak egiaztatu (jaiotzez elebidun direnek, kasuan kasuko atzerriko hizkuntza erabiltzen den herrialdeetan luzaroan egon direnek, eta abar), Hezkuntzako sailburordeak izendatuko duen batzorde batek txostena eman beharko du irakasleen hizkuntza-gaitasunari buruz.

f) Irakasgaiak atzerriko hizkuntzan emango dituzten irakasleek konpromisoa hartuko dute esperientzian parte hartzeko esperientziak irauten duen liburu ikasturteetan, eta borondatez uko egingo diote liberazioa dakarten deialdietan parte hartzeari, Sail honek esperientzia honetan parte hartzen duten irakasleentzat espresuki deitzen dituenetan salbu.

g) Irakasle horiek, halaber, dagokion irakasgaia emateko baldintzak bete beharko dituzte.

h) Irakasgaiak atzerriko hizkuntzan ematen dituzten irakasleek prestakuntza-ikastaroak egingo dituzte, atzerriko hizkuntzan sakontzeko eta ezagutzeko zein diren komunikazio- eta ikasketa-hizkuntza nagusia ez den beste hizkuntza batean curriculumeko alorrak emateko didaktika eta metodologia egokiak (2H edo 3H).

i) Ikasleek borondatez hartuko dute parte Hezkuntza Marko Hirueledunaren saiakuntzan, eta ez dute maila-probarik gainditu beharrik parte hartu ahal izateko. Egitasmoan parte hartuko duten ikasleen kopuruaren eta ikasleok taldeetan banatzeko irizpideen eraginez ez da handituko, inola ere ez, ikastetxeko taldeen kopurua.

j) Saiakuntzaren garapena ebaluatze aldera, egitasmoan parte hartuko duten ikasleek hasierako nahiz amaierako ebaluazioak egingo dituzte –Sailak proposatutako ereduari jarraikiz–. Horrenbestez, ebaluatuko dira hizkuntza-alorrak eta komunikazio- edo irakaste-hizkuntza ez den beste batean eman diren curriculum-edukiak edo -alorrak (2H eta 3H).

k) Ikasleek eskatzen badute ikastetxeak eskaintzen dituen plazen kopurua, Ordezkaritza Organo Gorenak saiakuntzan parte hartuko duten ikasleak aukeratzeko irizpideak ezarri beharko ditu.

l) Deialdian parte hartu nahi dute ikastetxeek I. eranskina beteta eta agindu honetan zehaztu baldintza zehatzak betetzen dituztela erakusten duten agiriak aurkeztu beharko dituzte eskabidearekin batera.

### **3. artikulua.**– Proiektua egitea.

1.– Ikastetxeko zuzendaritzak eskatu eta egin beharko du Hezkuntza Marko Hirueleduneko saiakuntza-

Primaria, poseer la habilitación en la lengua extranjera correspondiente. En aquellas situaciones en las que los conocimientos no estén certificados (bilingüismo por nacimiento, conocimiento de la lengua por estancia prolongada en países de lengua extranjera, etc.), una Comisión designada al efecto por la Viceconsejera de Educación deberá emitir un informe sobre la idoneidad lingüística del profesor o profesora.

f) El profesorado que vaya a impartir las materias en lengua extranjera se comprometerá a participar en la experiencia durante los tres cursos de duración de la misma, renunciando voluntariamente a participar en convocatorias que supongan una liberación, exceptuando las que este Departamento convoque para el profesorado participante en esta experiencia.

g) Asimismo, este profesorado deberá cumplir los requisitos necesarios para impartir la materia correspondiente.

h) El profesorado que imparta las materias en lengua extranjera recibirá formación destinada a la profundización en el conocimiento de la lengua extranjera y la didáctica y metodología adecuada a la impartición de áreas curriculares en lenguas diferentes a la lengua principal de comunicación e instrucción (L2 o L3).

i) La incorporación del alumnado a la experimentación del Marco de Educación Trilingüe se realizará con carácter voluntario, y sin necesidad de superar ninguna prueba de nivel previa. En ningún caso, el número de alumnos y alumnas participante en la experiencia, ni el criterio de agrupamiento de los mismos supondrá el aumento de grupos en el centro.

j) Con el fin de poder evaluar el desarrollo de la experimentación, el alumnado participante realizará una evaluación inicial y una evaluación final, de acuerdo al modelo que se plantee desde el Departamento, no sólo de las áreas lingüísticas, sino también de las áreas o los contenidos curriculares impartidos en lenguas diferentes a la lengua principal de comunicación e instrucción (L2 y L3).

k) En el caso de que el número solicitantes por parte del alumnado supere la oferta de plazas disponibles en el centro, el Órgano Máximo de Representación deberá establecer los criterios para la selección del alumnado participante en la experimentación.

l) Los centros que soliciten participar en la convocatoria, deberán presentar, junto con la solicitud, el anexo I cumplimentado y la documentación que justifique cumplir con los requisitos específicos de esta Orden.

### **Artículo 3.**– Elaboración del Proyecto.

1.– La solicitud y elaboración del Proyecto de experimentación del Marco de Educación Trilingüe co-

proiektua, proiektua garatuko duten irakasleen laguntza eta Ordezkaritza Organo Gorenaren oniritziarekin.

2.- Ikastetxeek zonako laguntza-zerbitzuen (Berritzeguneen) laguntza izan dezakete aipatutako proiektua egiteko.

3.- Ikastetxeak jardute-proposamena egin beharko du II. eranskinean eskatutakoaren arabera.

**4. artikulua.**– Proiektua abian jartzea.

1.- Ikastetxeko zuzendaritzak zaindu beharko du proiektuaren abiaraztea; eta ikasketaburutzak proiektuan jasotako jarduerak koordinatu beharko ditu. Ikasketaburuak gauza dezake funtzio hori edo, bestela ere, irakasleren baten esku utzi. Hala bada, azken horrek proiektuaren garapenaren berri eman beharko dio ikasketaburuari aldian aldiro, eta zuzendaritzataldeak egiten dituen bileretara joan daiteke, betiere, proiektuarekin lotura duten gaiak aztertuko badira. Hortaz, irakasle hori edo ikasketaburua proiektuko koordinatzaile izango dira.

2.- Dena dela, antolakuntzarako duten autonomiaren barruan, ikastetxeek koordinatzaileen irakaste-ordutegiak (eskola-orduen kopurua eta eskola-orduen banaketa) proiektuetan gauzatzen duten lanera egoki ditzakete, betiere, kasuan kasuko irakaskuntzako zirkularretan jasotako araudia betez eta ikastetxearen ordutegi-aukeren arabera.

3.- Ikasketa horiek egiten dituzten ikasleen espedientean ikasketen xehetasunak jasoko dira.

**5. artikulua.**– Proiektua garatzeko laguntzak.

1.- Saiakuntza honetan parte hartzen duten ikastetxeek irakasle baten jardunaldi osoaren 1/2ren (ikastetxea bi linearekin parte hartzen ari bada) edo 1/3ren (ikastetxea linea bakar batekin parte hartzen ari bada) besteko ordu-kreditua izango dute saiakuntzak iraun bitartean. Itunpeko ikastetxe pribatuek diru-kopuru horren baliokidea jasoko dute. Ikastetxeak, bere autonomiaz baliatuz, proiektuaren koordinazio-lanetarako edo proiektuko curriculum-materialak emateko edo egiteko erabiliko du kreditu hori.

2.- Ikastetxe aukeratuek erreferentziatzeko aholkularia izango dute dagokien Berritzegunean. Aholkulari horrek eta proiektuaren koordinatzaileak proiektuaren jarraipena eta ebaluazioa egingo dute.

3.- Saiakuntzan parte hartzen duten irakasleek hezkuntza didaktikoa eta atzerriko hizkuntzako hezkuntza uztartuko dituen prestakuntza-plan berezia izango dute.

4.- Linea bakar batean saiakuntza hau egiten duten ikastetxeek 2.000 euroko diru-laguntza jasoko

rresponde a la Dirección del centro, para lo que contará con la colaboración del profesorado implicado en el desarrollo del mismo y con la conformidad del Órgano de Máxima Representación.

2.- Los centros podrán contar con la colaboración de los servicios de apoyo zonales (Berritzegune), para la elaboración del proyecto.

3.- El centro deberá realizar su propuesta de actuación de acuerdo con lo requerido en el anexo II.

**Artículo 4.**– Puesta en marcha del Proyecto.

1.- Corresponde a la Dirección del centro velar por la puesta en práctica del Proyecto y a la Jefatura de estudios coordinar las actividades incluidas en el mismo, bien personalmente o delegando esta función en un docente que informará periódicamente a la Jefatura de Estudios del desarrollo del proyecto y podrá asistir a las reuniones del equipo Directivo en que se traten cuestiones relacionadas con el mismo. Dicho docente o el jefe de estudios tendrá la consideración de Coordinador o Coordinadora del proyecto.

2.- El centro, en el ámbito de su autonomía organizativa, podrá adaptar el horario lectivo del coordinador o coordinadora para hacerlo compatible con su función en el proyecto, tanto en cuanto a número de horas lectivas como a distribución de las mismas, y siempre cumpliendo la normativa en vigor de las enseñanzas correspondientes y de acuerdo con las disponibilidades horarias del centro.

3.- En el expediente del alumnado que siga estos estudios se harán constar las particularidades de los mismos.

**Artículo 5.**– Apoyos en el desarrollo del Proyecto.

1.- Los centros que participen en esta experimentación dispondrán, durante el período de duración de la misma, de un crédito horario equivalente a 1/2 de la jornada completa de un profesor en aquellos centros que participen con dos líneas y 1/3 de la jornada completa en aquellos que tengan una única línea. Los centros privados concertados, recibirán la asignación económica equivalente. El centro, en el ejercicio de su autonomía, destinará dicho crédito a tareas de coordinación, impartición o elaboración de materiales curriculares del Proyecto.

2.- Los centros seleccionados contarán con un asesor o asesora de referencia del Berritzegune correspondiente que será responsable, junto con la persona designada como coordinadora del proyecto, de las tareas de seguimiento y evaluación del mismo.

3.- El profesorado que participe en la experimentación contará con un plan de formación específico que combine la formación didáctica y la formación en lengua extranjera.

4.- Los centros que participen en esta experimentación recibirán, asimismo, ayudas económicas de

dute urtero; eta bi linearekin parte hartzen dutenek, aldiz, 3.000 euro. Material-gastuetarako edota jarduerazehatzak egiteko erabiliko da diru hori.

5.– Saiakuntzan parte hartzen duten irakasleek lehentasuna izango dute saiakuntza-hizkuntzako prestakuntza-jarduerak egiteko EAEn nahiz Europako herrialdeetan. Prestakuntza-jarduera horien xedea izango da, gehienbat, irakasleen gaitasun linguistikoa eta didaktikoa hobetzea.

6.– Saiakuntza honetan parte hartzen duten ikas-tetxeek, halaber, lehentasuna izango dute ikasleen artean atzerriko hizkuntzaren ezagutza eta erabilera finkatzeko deialdietan.

**6. artikulua.**– Proiektuen iraupena.

Hizpide ditugun proiektuek gehienez ere 3 ikasturteko iraupena izan dezakete (2010-2011 ikastur-tetik hasita), eta proiektuok mantendu nahi izanez gero, dagokion diru-laguntza edo -zuzkidura eskatu beharko da hurrengo deialdietan. Behin onarturik, proiektuak Ikastetxearen Urteko Planean sartu beharko dira.

**7. artikulua.**– Eskabideak formalizatzea eta aurkeztea.

1.– Ikastetxeko zuzendariari, ikastetxe publikoek kasuan, eta legezko ordezkariari, itunpeko ikastetxe pribatuak kasuan, dagokie eskabidea formalizatzea. Horretarako, agiri hauek izango dira beharrezkoak:

a) Ikastetxeko zuzendariak edo legezko ordezkariak sinatu eta zigilatutako eskabidea, Hezkuntza Berritzazeko zuzendariari bidali behar zaiona (I. eranskina).

b) Proiektuaren azalpen zehatza, argibideetan adierazi bezala (II. eranskina).

c) Irakasleen klaustroaren agiria, honako hau berriaz adieraziko duena: ezagutzen dituela saiakuntza-proiektua eta horren baitako jarduera guztiak, eta bere gain hartzen dituela jarduera horiek ikastetxearen barruko antolamenduan izan ditzaketen eraginak (III. eranskina).

d) Ordezkaritza Organo Gorenaren agiria, honako hauek jasoko dituena: eskabidearen onespena; aurkeztutako saiakuntza-proiektua ezagutzen eta onartzen dueneko adierazpena; eta, proiektua azkenean onartu onartzen bada, proiektua gauzatzeko eta Ikastetxearen Urteko Planean sartzeko behar diren neurriak hartzeko konpromisoa (IV. eranskina).

e) Ikastetxeko zuzendariaren edo legezko ordezkariaren zinpeko aitortzea, ondokoak adieraziz: helburu bereko beste deialdi batean parte hartuko ez duela; eta administrazio- edo zigor-zehapenik jaso ez

2.000 euros anuales en el caso de aquellos que realizan la experimentación con una línea y de 3.000 euros anuales en el caso de los que la realizan con dos líneas. Esta cantidad se destinará a gastos de material y/o realización de actividades específicas.

5.– El profesorado que participe en la experimentación tendrá preferencia en las convocatorias del Departamento para realizar actividades de formación en la lengua de la experimentación en la CAV o en países europeos. Estas actividades de formación irán dirigidas especialmente a perfeccionar la capacitación lingüística y didáctica del profesorado.

6.– Asimismo, los centros que participen en esta experimentación tendrán preferencia en las convocatorias realizadas para afianzar el conocimiento y uso de la lengua extranjera entre el alumnado.

**Artículo 6.**– Duración del Proyecto.

La duración de estos proyectos se podrá prorrogar hasta 3 cursos escolares a partir del 2010-2011, y para su mantenimiento se deberá solicitar la correspondiente subvención o dotación económica en las sucesivas convocatorias. Una vez aprobados deberán ser incluidos en el Plan Anual del Centro.

**Artículo 7.**– Formalización y presentación de solicitudes.

1.– Corresponde formalizar la solicitud al director o directora del Centro en el caso de los Centros Públicos y al o a la representante legal en el caso de Centros Privados Concertados, con la documentación siguiente:

a) Solicitud sellada y firmada por la persona titular de la dirección o de la representación legal del centro, dirigida al Director de Innovación Educativa (anexo I).

b) Descripción pormenorizada del Proyecto tal y como se señala en la Instrucciones correspondientes (anexo II).

c) Acta del claustro en la que se haga constar expresamente que conoce el Proyecto de Experimentación y cada una de las actividades que lo constituyen, y, asume las repercusiones que dichas actividades puedan tener para la organización interna del centro (anexo III).

d) Acta del Órgano Máximo de Representación en la que conste su conformidad con la solicitud, el conocimiento y la aprobación del Proyecto de Experimentación presentado, así como el compromiso de adoptar las medidas necesarias para su realización e incluirlo en el Plan Anual del Centro, en caso de ser aprobado (anexo IV).

e) Declaración jurada de la persona titular de la dirección o representación legal del centro de no acogerse a otra convocatoria con el mismo objeto y de no haber sido sancionada administrativa o penalmen-

duela sexu-arrazoiengatik diskriminazioa dela-eta, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen 50.5 artikulua, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetan seigarrenak eman dion idazkeran, xedatu duenaren arabera (V. eranskina).

f) Itunpeko ikastetxe pribatuek zerga-betebeharrak bete izana egiaztatzeko agiriak aurkeztuko dituzte, Ogasun eta Finantza sailburuaren 1991ko urriaren 7ko Aginduan ezarritakoaren arabera (apirilaren 15eko EHAA).

g) Itunpeko ikastetxe pribatuek Gizarte Segurantzarekiko ordainketak eginak dituztela egiaztatzeko agiriak aurkeztuko dituzte.

2.- Eskabideak «on-line» beteko dira, <http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/> helbide elektronikoan den formularioa erabiliz. Deialdia zabalik dagoen artean, beharrezkotzat jotzen den guztietan bete eta alda daiteke formulario hori. Epe hori bukatzen denean, aplikazioa automatikoki itxiko da, eta ezingo da eskabidea aldatu. Aplikazioa itxi aurretik, betetako dokumentu guztiak inprimatuko dira, baita sinatu eta zigilatu ere, eta bi ale aurkeztuko dira Hezkuntzako lurralde-ordezkaritzetan edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 1992ko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusi diren bulegoetarik edozeinetan.

3.- 2010eko ekainaren 10era arte izango da eskabideak aurkezteko epea. Nahiz eta on-line bete, egun horren aurretik inprimaturik aurkeztu ez diren eskabideak ez dira kontuan hartuko.

4.- Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorriz, deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak, parte-hartzaileek erabiltzea eta argitaratzea baimenduko dituztenak, fitxategi batean jasoko dira. Fitxategi horren helburua saiakuntza-deialdi honetako dirulaguntzak eta saiakuntza-deialdi honekin zer ikusia duen beste edozein prozedura edo espediente administratibo kudeatzea izango da, baita deialdi honetara aurkezten diren pertsonen deialdiaren garapenaren berri ematea ere. Hezkuntza Berriztatze Zuzendaritza izango da fitxategiaren arduradun. Datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko, ezerezteko eta horien aurka egiteko eskubideak betetzeko, Hezkuntza Berriztatze Zuzendaritzara jo beharko da, honako helbide honetara, hain zuzen ere: Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

te por haber incurrido en discriminación por razón de sexo, de acuerdo con lo establecido en el artículo 50.5 de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, de conformidad con la redacción dada al mismo por la Disposición Final Sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres (anexo V).

f) Los Centros privados concertados presentarán la documentación acreditativa del cumplimiento de las obligaciones tributarias, de acuerdo con lo establecido en la Orden de 7 de octubre de 1991 del Consejero de Hacienda y Finanzas (BOPV de 15 de abril).

g) Los Centros privados concertados presentarán la documentación acreditativa de estar al corriente de los pagos con la Seguridad Social.

2.- Las solicitudes se cumplimentarán «on-line», utilizando el formulario electrónico al que se accederá desde <http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/>. Dicho formulario podrá ser cumplimentado y modificado durante todas las sesiones que se consideren necesarias mientras esté abierta la convocatoria. Una vez concluido este periodo la aplicación se cerrará automáticamente no pudiéndose modificar ningún aspecto de la solicitud. Previamente se deberán imprimir todos los documentos cumplimentados, se firmarán y sellarán para que por duplicado, sean presentados en las Delegaciones Territoriales de Educación o en cualquiera de las dependencias previstas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

3.- El plazo de presentación de solicitudes será hasta el día 10 de junio de 2010. Las solicitudes que no sean presentadas en formato impreso antes de dicho día no serán tenidas en cuenta, a pesar de estar cumplimentadas on-line.

4.- De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, sobre Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de experimentación y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo. La responsable de este fichero es la Dirección de Innovación Educativa. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Innovación Educativa, dirigiéndose para ello a la siguiente dirección: calle Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.



Era berean, deialdi honetan parte hartzen duten lagunek baimena ematen dute fitxategian jasotako datu pertsonalak Euskal Autonomia Erkidegoko beste herri-administrazio batzuei emateko, deialdiaren xedearekin bat datozen helburuetarako. Era berean, baimena ematen diote Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzari, beste erakunde publiko batzuetan egiaztatu dezan aurkeztutako dokumentuek diotena.

5.- Aurkeztutako eskabideetako akatsak zuzentzea Baldin eta Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak eskabidean akats edo okerren bat dagoela sumatzen bada, interesatuari agindeia egingo zaio, hamar eguneko epearen barruan akatsa zuzendu edo manuzko diren agiriak aurkez ditzan; halaber, ohartaraziko zaio ezen, hala egin ezean, bere eskaerari dagokionez atzera egin duela ulertuko dela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 1992ko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. artikuluan ezartzen denarekin bat etorritik bideratuko den ebazpena eman ondoren.

**8. artikulua.**– Diru-laguntzak edota diru-zuzkidurak kudeatzeko organoa.

Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzari dagokio agindu honetan aurreikusitako diru-laguntzak edota -zuzkidurak kudeatzea.

**9. artikulua.**– Eskabideak aukeratzea.

1.- Deialdi honetako baldintzak betetzen direla egiaztatuta eta VI. eranskinen baremoaren arabera baldintzok balioetsi ondotik, Hezkuntza Marko Hirueleduneko saiakuntza-proiektuak hautatuko dira.

2.- Eranskin horretako lehenengo paragrafoko puntuazioaren ehuneko berrogeita hamar gairak ez duten Hezkuntza Marko Hirueleduneko saiakuntza-proiektuak aukeraketatik kanpo gertatuko dira.

**10. artikulua.**– Ebaluazio-batzordea.

1.- Aurkezten diren eskabideak aztertu eta ebaluatzeko, ebaluazio-batzordea eratuko da beren beregi. Batzorde hori honela osatuko da:

a) Hezkuntza sailburua edo, hark eskuordetua, batzordeburu jardungo duena.

b) Hezkuntza Berriztatzeko zuzendaria edo haren ordezkaria.

c) Pedagogia Berriztapeneko Zerbitzuetako eta Irakasleen Hobekuntzarako Zerbitzuetako buruak, horietako bat idazkari izango delarik.

d) Teknikari, laguntza-zerbitzuetako langile edo hizkuntzak irakasteko eta ikasteko prozesuan adituak diren hiru lagun, Hezkuntza Berriztatzeko zuzendariak izendatuak.

Asimismo, las personas concurrentes a esta convocatoria dan su consentimiento a la cesión de datos personales contenidos en el fichero a otras Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco para finalidades coincidentes con el objeto de la convocatoria y autorizan a la Dirección de Innovación Educativa a comprobar en otros organismos públicos la veracidad de los documentos presentados.

5.- Subsanación de defectos en la solicitud presentada. Si la Dirección de Innovación Educativa advirtiera en la solicitud presentada la existencia de algún defecto o inexactitud, se requerirá al interesado o interesada para que en un plazo de diez días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido o desistida de su petición previa resolución dictada de conformidad con lo establecido en el artículo 42 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

**Artículo 8.**– Órgano de gestión de las dotaciones económicas y/o subvenciones.

Corresponderá a la Dirección de Innovación Educativa la gestión de las subvenciones y/o dotaciones económicas previstas en la presente Orden.

**Artículo 9.**– Selección de las solicitudes.

1.- La selección de Proyectos de experimentación del Marco de Educación Trilingüe se realizará, una vez comprobado el cumplimiento de los requisitos de la presente convocatoria, previa valoración de los mismos de acuerdo con el baremo recogido en el anexo VI.

2.- No podrán ser seleccionadas los Proyectos de experimentación del Marco de Educación Trilingüe que no superen el cincuenta por ciento de la puntuación correspondiente al primer apartado de dicho anexo.

**Artículo 10.**– Comisión Evaluadora.

1.- Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá una Comisión Evaluadora creada al efecto, compuesta por:

a) La Viceconsejera de Educación o persona en quien delegue, que ejercerá la presidencia.

b) Director de Innovación Educativa o persona en quien delegue.

c) Los Jefes o las Jefas de los Servicios de Innovación Pedagógica y de Perfeccionamiento del Profesorado, uno de los cuales, actuará como Secretario o Secretaria.

d) Tres personas, entre técnicos o personal de los servicios de apoyo o expertos en enseñanza-aprendizaje de lenguas, designadas por la Dirección de Innovación Educativa.

2.– Ebaluazio-batzordeak txostenak edota laguntza eska diezaike hezkuntza-gaietan aditu diren pertsonen, aurkeztutako eskabideak behar bezala ebaluatu eta aztertu ahal izateko.

3.– Deialdiaren ebazpen-proposamena Hezkuntza sailburuordeari igorri aurretik, aurkeztutako proiektuetan egin beharreko aldaketak proposa ditzake ebaluazio-batzordeak. Halakoetan, batzordeak proposatutako aldaketak jakinaraziko zaizkio eskabidea egin duen ikastetxeari, aldaketa horiekin ados dagoen ala ez adieraz dezan hamabost eguneko epearen barruan, jakinarazpen hori jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Epe hori igaro eta eskabidea egin duten ikastetxeek ez badiote proposamenari beren beregi uko egiten, proposamen hori onartu egiten dutela ulertuko da, eta horren ondorioz, aurkeztutako proiektuak onartu egingo dira, proposatu diren baldintzen arabera.

**11. artikulua.**– Ebazpena.

1.– Hezkuntza sailburuordeari dagokio, ebaluazio-batzordeak proposatuta, Agindu honetan araupetutako deialdiaren gainean ebaztea. Deialdi honen ebazpena interesatuei jakinarazteko, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, Agindu hau indarrean sartu eta sei hilabeteko epearen barruan.

2.– Ebazpenak ez du administrazio-bidea amaituko, eta haren aurka gora jotzeko errekurtsoa jarri ahal izango zaio Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuari, ebazpena argitaratu eta hurrengo egunetik hasita, hilabeteko epean.

3.– Artikulu honetako 1. atalean aipatutako epea igaro eta artean ez bada deialdiaren gaineko ebazpena argitaratu, interesatuek eskabidea ezetsi egin dela ulertu ahal izango dute, hartara Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen gaineko 30/1992 legearen (azaroaren 26koa, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak hein batean aldatu zuena) 44.1 artikuluan ezarritakoa aplikatu ahal izateko.

**12. artikulua.**– Diru-laguntzen edota diru-zuzkiduren bateraezintasuna.

Ematen diren diru-laguntzak edo diru-zuzkidurak ezin dira bateratu helburu bereko beste deialdi batzuen bidez lor litezkeenekin.

**13. artikulua.**– Diru-laguntzen edota diru-zuzkiduren ordainketa.

2.000 edo 3.000 euroko diru-laguntza edo diru-zuzkidura eta Irakasle baten jardunaldiaren 1/3 edo 1/2 kontratatzeko diru-laguntza bi epetan ordainduko da: lehena, emandako guztiaren % 80, 14.a) artikuluan aipatzen den epea ukorik egin gabe igarotakoan; eta bigarrena, gainerako zatia, dagokion oroitidazkia

2.– La Comisión de Evaluación podrá recabar los informes y/o la asistencia de diferentes personas expertas en materia educativa para asesorar y orientar correctamente el proceso de evaluación y análisis de las solicitudes presentadas.

3.– Antes de elevar la propuesta de resolución de la convocatoria a la Viceconsejera de Educación, la Comisión Evaluadora podrá proponer las modificaciones que considere necesarias en los proyectos presentados. En tal caso, las modificaciones propuestas por la Comisión se notificarán al centro solicitante al objeto de que en el plazo de quince días a contar del siguiente a la recepción de la notificación manifieste su conformidad con las mismas. Transcurrido dicho plazo sin mediar renuncia expresa por parte de los centros solicitantes se entenderá que la propuesta es aceptada, lo que supondrá la aprobación de los Proyectos presentados en las condiciones propuestas.

**Artículo 11.**– Resolución.

1.– Corresponde a la Viceconsejera de Educación, a propuesta de la Comisión Evaluadora, la resolución de la convocatoria regulada en la presente Orden. La resolución se notificará a las y los interesados mediante su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, en un plazo de seis meses a partir de la entrada en vigor de la presente Orden.

2.– Contra dicha resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Educación, Universidades e Investigación en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación.

3.– Transcurrido el plazo aludido en el apartado 1 de este artículo sin que se hubiera efectuado la publicación de la resolución de la convocatoria, los interesados e interesadas podrán entender desestimada su solicitud a los efectos del artículo 44.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, parcialmente modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

**Artículo 12.**– Incompatibilidad de las subvenciones y/o dotaciones económicas.

Las subvenciones o dotaciones económicas concedidas serán incompatibles con las que se pudieran obtener de otras convocatorias que tengan el mismo objeto.

**Artículo 13.**– Pago de la subvención y/o dotaciones económicas.

El abono de la subvención o dotación económica de 2.000 o 3.000 euros y la subvención destinada al crédito horario equivalente a 1/3 o 1/2 de la jornada de un profesor, será efectivo en dos plazos, el primero, que ascenderá al 80% del total concedido, una vez transcurrido el plazo citado en el artículo 14.a)

agindu honen 18. artikuluan ezarritako epean eta baldintzatan aurkeztu eta ebaluatutakoan.

**14. artikulua.**– Onuradunen betebeharrak.

Agindu honetan araupetzen diren diru-laguntzak edota diru-zuzkidurak jasotzen dituzten ikastetxeek betebeharrak hauek izango dituzte:

a) Esleitutako diru-laguntza onartu beharko dute. Hain zuzen ere, deialdiaren ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu ondoko egunetik hasi eta hamabost eguneko epean, onuradunek ez badiote berariaz eta idatziz uko egin diru-laguntzari, onartu egin dutela ulertuko da.

b) Zertarako eman den diru-laguntza edota diru-zuzkidura, helburu horretarako erabiltzea.

c) Kontrol Ekonomikoko Bulegoak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak, beren eginkizunetan dihardutela, eskatzen dieten informazioa, deialdi honen kontura eskuratutako diru-laguntzen gainekoa, eman beharko diete.

d) Parte hartu beharko dute agindu honetan aurreikusi diren proiektuaren ebaluazioetan.

**15. artikulua.**– Diru-laguntza edota diru-zuzkidura justifikatzea.

1.– Diru-laguntza edota diru-zuzkiduraren onuradun gertatu diren ikastetxeek proiektua justifikatzeko urteko txostenaren bi kopia aurkeztu behar dituzte Hezkuntza Berritzatzeko Lurralde Buruzagitzan ekainaren 15a baino lehen. Egindako gastuen ordainagiri, faktura eta beste edozein frogagiriren jatorrizkoak sartu beharko dira oroitidazkian, baldin eta egiaztagiri horiek legez onartutakoak badira, eta emandako diru-laguntza edo diru-zuzkidurari egotz badakizkioke gastuak. Diru-zuzkidura horien onuradunak ikastetxe publikoak direnean, jatorrizko agirien ordezkari organo gorenaren egiaztagiria aurkeztu ahal izango dute, jasotako diru-zuzkidurei emandako erabilerari buruzkoa. Jatorrizko egiaztagiri horiek ikastetxeen esku geratuko dira, ekonomia-kontrolaren aginpidea duten organoen eskura.

2.– Txosten horretan, kasuan kasuko irakasleen partaidetzari buruzko ziurtagiria, ikastetxearen Zuzendaritzak egindakoa, sartu beharko da. Zerrenda horretan agertuko dira esku hartu duten irakasleen eta proiektuaren koordinatzailearen izen-abizenak, VII. eranskineko ereduari jarraikiz.

**16. artikulua.**– Ez-betetzeak.

1.– Diru-laguntza ematea eragin duten baldintzak betetzen ez direla egiaztatuz gero, jasotako zenbatekoak eta horiei dagozkien legezko interesak itzuli egin

sin haber mediado renuncia, y el segundo, por la cantidad restante, tras la presentación y evaluación de la memoria correspondiente en el plazo y condiciones establecidos en el artículo 18 de la presente Orden.

**Artículo 14.**– Obligaciones de los beneficiarios.

Los centros beneficiarios de las subvenciones y/o dotaciones económicas reguladas en la presente Orden deberán cumplir en todo caso las siguientes obligaciones:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días a contar del siguiente a la publicación de la resolución de la convocatoria en el Boletín Oficial del País Vasco, las entidades beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Utilizar la subvención y/o dotación económica para el destino concreto para el que ha sido concedida.

c) Facilitar a la Oficina de Control Económico y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas la información que le sea requerida en el ejercicio de sus funciones respecto de las subvenciones recibidas con cargo a esta convocatoria.

d) Participar en las evaluaciones del Proyecto previstas en esta orden.

**Artículo 15.**– Justificación de la subvención y/o dotación económica.

1.– Los centros a los que se les haya concedido subvención o dotación económica presentarán dirigida a la Jefatura Territorial de Innovación Educativa la correspondiente memoria anual de justificación económica del proyecto, por duplicado, antes del 15 de junio. La memoria deberá incluir todos los originales de recibos, facturas y cualquier otro justificante de gasto realizado que, legalmente admitido, sea imputable a la subvención o dotación económica concedida. Cuando los beneficiarios de estas dotaciones sean Centros Públicos, la documentación requerida podrá ser sustituida por una certificación del Órgano Máximo de Representación sobre la aplicación dada a la dotación económica recibida, que sustituirá a los justificantes originales. Estos justificantes originales quedarán en poder de los Centros a disposición de los órganos de control económico de la Administración competente.

2.– En dicha memoria se deberá incluir además la certificación de la Dirección del centro de la participación del profesorado correspondiente, mediante una relación del profesorado participante así como del coordinador o coordinadora del proyecto, siguiendo el modelo del anexo VII.

**Artículo 16.**– Incumplimientos.

1.– La constatación de la existencia de cualquier supuesto de incumplimiento de las condiciones que motivaron la concesión de la subvención dará lugar,

beharko zaizkio Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari, azaroaren 11ko 1/1997 Legegitzazko Dekretuaren bidez onetsi den Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren 53. artikuluan eta abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan ezarritik dagoenaren arabera eta horiekin bat etorritz.

2.– Itunpeko ikastetxe pribatuei dagokienez, jasotako diru-laguntza eta horri dagozkion legezko interesak itzuli beharko dira, honako hauetakoren bat gertatuz gero:

a) Proiektua diseinatzean aurreikusi zen gutxieneko gauzatze-maila ez bada lortzen.

b) Agindu honetan xedatutakoa edonola ez betetzea.

c) Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuen kontura emandako diru-laguntzen onuradunei dagozkien eginbeharretakoren bat ez betetzea.

Itzultzeko prozedura abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuak ezartzen du (1992ko otsailaren 17ko EHAA).

3.– Ikastetxe publikoek dagokion Lurralde Ordezkaritzari itzuli beharko diote jasotako zuzkidura-ikastetxeari etorkizunean egokitu dakizkiokeen aurrerakinetatik ere ken dakioket honako hauetakoren bat gertatuz gero:

a) Proiektua diseinatzean aurreikusi zen gutxieneko gauzatze-maila ez bada lortzen.

b) Agindu honetan xedatutakoa edonola ez betetzea.

#### **17. artikulua.**– Jarraipena.

1.– Aukeratu den ikastetxe bakoitzean proiektuaren jarraipena egingo duen batzordea osatuko da. Batzorde horretako kide ondoko hauek izango dira: ikastetxeko erreferentziatzako ikuskaria, batzordeburu izango dena; ikastetxeko zuzendaria edo haren ordezkaria; proiektuaren koordinatzailea; Berritzeguneko erreferentziatzako aholkularia; eta hizkuntzetan aditu bat, Berritzatzeko Zuzendaritzak izendatua.

2.– Batzorde hori gutxienez ikasturtean bitan bilduko da, proiektuaren martxa aztertzeko eta, egoera aztertu ondotik, aldaketak nahiz hobekuntzak proposatzeko. Jarraipen-batzordearen ikasturte amaierako bileraren akta proiektuaren urteko txosten izango da.

#### **18. artikulua.**– Proiektuaren azken ebaluazioa.

Proiektuan parte hartu duten ikasleek azken ebaluazioa egingo dute, ISEIk beren beregi ezarritako ereduari jarraikiz, ikasleen hizkuntza arloetako kompetentziak Europako Erreferentzi Marko Bateratuan dagoen maila eta azpimailetan kokatzea, ahalbidera-

de conformidad y en los términos establecidos en el artículo 53 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre y Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, a la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

2.– En el caso de los Centros privados concertados procederá la devolución de la subvención percibida más los intereses legales que resulten de aplicación cuando concurren alguna de las siguientes circunstancias:

a) Que el Proyecto no alcance mínimamente el grado de realización previsto en su diseño.

b) Que se incumpla de cualquier modo lo dispuesto en esta Orden.

c) Que se incumplan cualquiera de las obligaciones que competen a los beneficiarios de subvenciones con cargo a los presupuestos de la CAPV.

El procedimiento para la devolución será el regulado en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre (BOPV de 17 de febrero de 1992).

3.– En el caso de los Centros Públicos procederá la devolución a la Delegación Territorial correspondiente de la dotación percibida, que será detrída de futuros anticipos que pudieran destinarse al mismo, cuando concurren alguna de las siguientes circunstancias:

a) Que el Proyecto no alcance mínimamente el grado de realización previsto en su diseño.

b) Que se incumpla de cualquier modo lo dispuesto en esta Orden.

#### **Artículo 17.**– Seguimiento.

1.– En cada uno de los centros seleccionados, se constituirá una comisión de seguimiento integrada por el inspector de referencia del centro que actuará como presidente, el director o directora del centro o persona en quien delegue, el coordinador del proyecto, el asesor de referencia del Berritzegune y un experto en lenguas designado por la Dirección de Innovación.

2.– Esta comisión se reunirá un mínimo de 2 veces a lo largo del curso escolar para analizar la marcha del proyecto y proponer modificaciones y mejoras tras el análisis de situación. El acta de la reunión de final de curso de la comisión de seguimiento tendrá carácter de memoria anual del Proyecto.

#### **Artículo 18.**– Evaluación final del proyecto.

Con el fin de evaluar los resultados del proyecto y analizar las posibilidades de generalización, en su caso, del Marco de Educación Trilingüe, el alumnado participante realizará una evaluación final de acuerdo al modelo establecido a tal efecto por el ISEI-IVEI,

tuko duena. Ebaluazio horren xedea izango da proiektuaren emaitzak ebaluatzea eta, hala badagokio, Hezkuntza Marko Hirueleduna orokortzeko aukerak aztertzea. Ebaluazio horiez gain, saiakuntza honetan parte hartu duten gurasoek, irakasleek eta ikastetxeek zenbait galdetegi bete beharko dituzte.

**19. artikulua.**– Egiaztagiriak.

Administrazioak egingo ditu Hezkuntza Marko Hirueleduneko saiakuntza-proiektuan parte hartu duten irakasleen parte-hartze egiaztagiriak.

Halaber, proiektuan parte hartzen duten ikastetxeek dagokien egiaztagiria jasoko dute.

**AZKEN XEDAPENAK**

**Lehenengoa.**– Deialdi honetan aurreikusi ez den guztian aplikatuko da Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legea egindako aldaketekin, hain zuzen ere.

**Bigarrena.**– Agindu honek administrazio-bidea agortzen du eta beraren aurka berraztertzeko errekurtsioa aurkez dakioke Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuari; hilabeteko epea izango da horretarako, agindua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera zenbatzen hasita. Bestela, zuzen-zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsioa jartzea ere badago Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietarako Salan; bi hilabeteko epea izango da horretarako, aipatutako aldizkari ofizialean argitaratu eta biharamunetik aurrera zenbatzen hasita.

**Hirugarrena.**– Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzari baimena ematen zaio argibide hauek betetzeko beharrezko diren xedapen guztiak eman ditzan.

**Laugarrena.**– Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamuneari sartuko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko maiatzaren 18a.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburua,  
MARÍA ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ.

que permitirá, en las áreas lingüísticas situar referencialmente las competencias del alumnado en los niveles o subniveles del marco Común Europeo de referencia para las lenguas. Dicha evaluación se completará con cuestionarios a cumplimentar por los centros, el profesorado y los padres y madres implicados en esta experimentación.

**Artículo 19.**– Certificaciones.

La participación del profesorado en el proyecto de experimentación del Marco de Educación Trilingüe será certificada de oficio.

Los centros que participen en el proyecto recibirán, asimismo, la certificación correspondiente.

**DISPOSICIONES FINALES**

**Primera.**– En todo lo no previsto por la presente Orden será de aplicación la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, parcialmente modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

**Segunda.**– Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán interponerse recurso de reposición ante la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, o directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir del día siguiente a su publicación en el mismo diario oficial.

**Tercera.**– Se autoriza a la Dirección de Innovación Educativa a dictar las disposiciones necesarias que garanticen la correcta ejecución de la presente Orden.

**Cuarta.**– La presente Orden surtirá efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 18 de mayo de 2010.

La Consejera de Educación, Universidades e Investigación,  
MARÍA ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ.

I. ERANSKINA

HEZKUNTZA MARKO HIRUELEDUNEKO SAIKUNTZA-PROIEKTUAK

Ikastetxearen kodea							
---------------------	--	--	--	--	--	--	--

..... jaunak/andreak, NAN ..... duenak eta ..... kalean (.....  
posta kodea) dagoen ..... ikastetxeko titular/zuzendari den aldetik (..... telefono-  
zenbakia, ..... fax-zenbakia, eta ..... e-maila)

ADIERAZTEN DU:

Ezagutzen dituela Hezkuntza Marko Hirueleduneko saiakuntza-proiektuen deialdiaren baldintzak.

Deialdi horretan zehaztutako baldintzak betetzen direla ziurtatzen duten agiriak (jatorrizkoak eta kopiak) aurkeztu dituela.

- Proiektuaren deskribapena (II. eranskina).
- Klaustroaren akta (III. eranskina).
- Ordezkaritza Organo Gorenaren akta (IV. eranskina).
- Zuzendaritzaren zinpeko adierazpena (V. eranskina).
- Beste batzuk.

ETA ESKATZEN DU:

Ikastetxeak aurkeztutako proiektua onestea.

.....(e)n, 2010eko .....aren .....(e)(a)n.

(sinadura eta zigilua)
------------------------

HEZKUNTZA BERRIZTATZEKO ZUZENDARIA

## II. ERANSKINA

### PROIEKTUAREN DESKRIBAPENA

- Egitasmoan parte hartzearen justifikazioa.
- Saiakuntzak iraungo duen hiru ikasturteetan hizkuntza bakoitzean emango diren ikasgaien edo ikasgai-zatien justifikazioa eta irakaste-orduen banaketa.
- Proiektuaren alderdi metodologikoak eta didaktikoak.
- Ikastetxeko egungo hizkuntza-proiektua, eta deialdian parte hartzearen ondorioz azken horretan egitea aurreikusi diren aldaketak.
- Ikasleak biltzeko irizpideak eta aurreikusitako taldeak.
- Hizkuntza-departamentuen eta saiakuntzan landuko diren irakasgaietako departamentuen arteko koordinazioa mantentzeko aurreikusi diren moduak.
- Esperimentazioan parte hartzen duten irakasleen prestakuntza-beharrak, eta ikastetxeko prestakuntza-planaren proposamena.
- Hizpide ditugun ikasgaiak emango dituzten irakasleen zerrenda. Zerrendan ondoko hauek zehaztuko dira irakasleei buruz: zer hizkuntzatan emango dituzten irakasgaiak; titulazioa; eta administrazio-egoera edo ikastetxean lanean jarraian eman dituen urteak. Irakasleen ukoa, agindu honetako 2.f) artikuluan aurreikusitako baldintzetan liberazioa ekar dezakeen ezein deialditan parte hartzeari.

## III. ERANSKINA

### KLAUSTROAREN AKTA

..... ikastetxeko irakaslearen klastroak, 2010eko .....(a)ren .....(e)ko ..... ak direnean egin den ohiko bileran, funtzionatzeko ezarri diren legezko baldintzak betez, eta 2010eko ..... (a)ren .....(e)ko Aginduaren bidez deitu diren Hezkuntza Marko Hirueleduneko saiakuntza-proiektuen deialdiko eskakizunak betez, adierazten du irakasle guztiek proiektu aurkeztua ezagutzen dutela, eta bere gain hartzen ditu irakasleen nahiz ikastetxeko barne-antolamenduaren gain proiektu aurkeztuak izan ditzakeen ondorioak.

.....(e)n, 2010eko .....aren ...(e)(a)n.

### KLAUSTROKO BURUA

(Sinadura eta zigilua)

IV. ERANSKINA

ORDEZKARITZA ORGANO GORENAREN AKTA

Gaur, 2010eko .....(a)ren .....(e)(a)n .....e(t)an ohiko bilkuran bildurik eta ondoko hauek agertu direlarik: ..... jaun-andreak gurasoen ordezkari, ..... jaun-andreak irakasleen ordezkari, ..... jaun-andreak ikasleen ordezkari eta ..... jaun-andreak hezkuntzakoak ez diren langileen ordezkari, .....(e)ko Ordezkaritza Organo Gorenak konpromisoa hartu du, saiakuntza aplikatuko den mailetako ikasleen gurasoak jakinaren gainean jarri ondotik eta Hezkuntza Marko Hirueleduneko saiakuntza-proiektuaren deialdiko baldintzak betez (2010eko .....(a)ren .....(e)ko Agindua), aipatutako proiektua gauzatzeko beharrezkoak diren neurriak ezartzeko eta, onartua izanez gero, proiektu hori Urteko Planean sartzeko. Horrela, proiektuaren koordinatzaile izendatzen du ....., nik ordezkatzeko dudak klaustroko irakasle dena.

.....(e)n, 2010eko .....aren ... (e)(a)n.

ORDEZKARITZA ORGANO GORENEKO BURUA

(Sinadura eta zigilua)

V. ERANSKINA

ZINPEKO AITORPENA

..... jauna/andrea, ..... Ikastetxeko zuzendari/titular den aldetik,

Zinpean aitortzen du: ikastetxeak ez duela parte hartu Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren beste deialdi batean, eta ez duela diru-laguntza edo laguntza publikoak jaso ahal izateko aukera galtzeko zigor penal edo administratiborik, eta ez duela horretarako ezgaitzen duen lege-debekurik, Emakume eta Gizonen arteko berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera sexuagatiko diskriminazioagatikoak barne. Eskatzaileak aitortzen du badakiela, abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak –datu pertsonalak babesteari buruzkoak– eta otsailaren 25eko 2/2004 Legeak –titularitate publikoko datu pertsonalen fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Agentzia Sortzeari buruzkoak– xedatutakoren arabera, eskaera betetzean interesatuak baimena ematen duela bertan jasotako datuak Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren fitxategi informatizatuetan sartzeko. Datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko, ezeztatzeko eta horien aurka egiteko eskubideak –aipatu legetan jaso direnak– betetzeko, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Hezkuntza Berriztatze-ko Zuzendaritzara jo beharra dago. Interesatuak eskaera aurkezte hutsak berekin dakar administrazio publikoek elkarri datuak pasatzeko baimena ematea, deialdian xedatutako egiaztapenak gauzatzeko asmoz.

.....(e)n, 2010eko .....(a)ren .....(e)(a)n.

Zuzendaria/titularra

(Izena eta sinadura)



VI. ERANSKINA

HEZKUNTZA MARKO HIRUELEDUNEKO SAIKUNTZA-PROIEKTUAK BALIOESTEKO BAREMOA

1.– Hezkuntza Marko Hirueleduneko saiakuntza-proiektuaren batzorde teknikoaren balioespena: gehienez 30 puntu.

(Batzorde horrek, beharrezkotzat jotzen badu, elkarrizketarako deia egin diezaieke ikastetxe eskatzaileei).

30 puntuen banaketa:

– Proiektuaren koherentzia pedagogikoa eta curriculum-koherentzia: 12 puntu gehienez ere.  
– Hizkuntza bakoitzean emango diren arloak edo arloetako edukiak aukeratzeko irizpideen koherentzia: 3 puntu gehienez ere.

– Alderdi metodologikoak eta didaktikoak: 5 puntu gehienez ere.

– Irakasleen egokitasuna: 10 puntu gehienez ere.

2.– Beste proiektu eleaniztun edo Europako beste proiektu batzuetan parte hartu izana: gehienez 10 puntu.

– Proiektu eleaniztunak ikastetxe publikoetan: INEBI, BHINEBI eta Esperientzia Eleanitza: puntu 1 ikasturteko. 7 puntu gehienez.

– Europako proiektuak itunpeko ikastetxe publiko nahiz pribatuetan (comenius, e-twinning, eta abar), eta eleaniztasunarekin lotura duten Hezkuntza Saileko berrikuntza-proiektu eta -ekintzak: puntu 1 ikasturteko. 3 puntu gehienez ere.

– Eleaniztasun-proiektuetarako deialdian parte hartu duten itunpeko ikastetxe pribatuak: Puntu 1, gehienez ere.

3.– Berrikuntzako beste proiektu batzuetan parte hartu izana: 5 puntu gehienez.

– Hizkuntzekin lotura duten proiektuetan –hala Hizkuntzen Tratarera Bateraturako Ulibarri Proiektuan, nola Ikastetxeko Hizkuntza Proiektuan– parte hartu duten itunpeko ikastetxe publikoak eta pribatuak: 0,5 puntu ikasturteko. 3 puntu gehienez ere.

– Berrikuntzako beste proiektu batzuetan parte hartu duten itunpeko ikastetxe publikoak eta pribatuak: 0,25 puntu ikasturteko. 2 puntu, gehienez ere.

4.– Gizarte-egoera txarrean dauden herritarrak hartzen dituzten ikastetxeak: 5 puntu, gehienez ere.

– Ikasleen % 40tik gora bekadun badira: 5 puntu.

– Ikasleen % 20 eta % 40 artean bekadun badira: 3 puntu.

– Ikasleen % 10 eta % 20 artean bekadun badira: 1,5 puntu.

Oharra: Baremoko 2. eta 3. ataletan aipatu diren proiektuetan parte hartzea zenbatzen hasiko da 2002-2003 ikasturteetik aurrera (ikasturte hori barne).



ANEXO I

PROYECTOS DE EXPERIMENTACIÓN DEL MARCO DE EDUCACIÓN TRILINGÜE

Código del centro							
-------------------	--	--	--	--	--	--	--

D./Dña. .... con DNI ..... en calidad de Titular/Director/a del Centro ..... sito en ..... calle/plaza .....  
... Código postal ..... Teléfono ..... Fax ..... e-mail .....

EXPONE:

Que conoce los términos de la convocatoria de Proyectos de Experimentación del Marco de Educación Trilingüe.

Que adjunta original y copia de la documentación necesaria para acreditar el cumplimiento de los requisitos exigidos en esta convocatoria.

- Descripción del Proyecto (anexo II).
- Acta del Claustro (anexo III).
- Acta del Órgano Máximo de Representación (anexo IV).
- Declaración jurada del Director/a (anexo V).
- Otros.

SOLICITA:

Que le sea concedida la aprobación del Proyecto presentado por el centro.

En ....., a .... de ..... del 2010

(firma y sello)
-----------------

DIRECTOR DE INNOVACIÓN EDUCATIVA

ANEXO II

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

- Justificación de la participación en la experiencia.
- Justificación de las materias o partes de las mismas que se van a impartir en cada lengua durante los tres cursos de la experimentación y su distribución horaria.
- Aspectos metodológicos y didácticos del Proyecto.
- Proyecto Lingüístico del centro en la actualidad y previsión de cambios en el mismo a partir de su participación en la convocatoria.
- Criterios de agrupamiento del alumnado y grupos previstos.
- Formas de coordinaciones previstas entre los Departamentos de Lenguas y los de las materias que participan en la experimentación.
- Necesidades de formación del profesorado que participa en la experimentación y propuesta de plan de formación de centro.
- Relación del profesorado que impartirá las materias en cada lengua y titulación del mismo, indicando su situación administrativa o años de experiencia continuada en el centro. Renuncia del mismo a participar en cualquier convocatoria que suponga una liberación en los términos previstos en el artículo 2f de la presente Orden.

ANEXO III

ACTA DEL CLAUSTRO

El Claustro de profesores/profesoras de ..... reunido en sesión extraordinaria, hoy día ..... de ..... de 2010 a las ....., cumpliendo las condiciones legales establecidas para su funcionamiento, y en base a los requisitos de la convocatoria de Proyectos de Experimentación del Marco de Educación Trilingüe convocados por Orden de.... de ..... de 2010, manifiesta que todo el profesorado conoce el Proyecto presentado y asume las repercusiones que para ellos mismos y para la organización interna del centro pueda suponer.

En ....., a ..... de ..... de 2010

EL/LA PRESIDENTE/A DEL CLAUSTRO

(Firma y sello)

ANEXO IV

ACTA DEL ÓRGANO MÁXIMO DE REPRESENTACIÓN

El Órgano Máximo de Representación de ..... reunido en sesión extraordinaria, hoy día ..... de ..... de 2010 a las ....., con la presencia de los/las señores/las ..... en representación de los padres y madres, ..... representación del profesorado, ..... en representación del alumnado y ..... en representación del personal no docente, presidiendo el/la director/a ....., habiendo previamente informado a los padres y madres del alumnado de los niveles en los que se propone la experimentación y cumpliendo los requisitos de la convocatoria del Proyecto de Experimentación del Marco de Educación Trilingüe (Orden de ..... de ..... de 2010), adquiere el compromiso de adoptar las medidas necesarias para la realización del Proyecto señalado, y el de incluirlo en el Plan Anual en caso de ser aprobado, y nombra como coordinador/a del mismo a ..... profesor/a del claustro al que represento.

En ....., a ..... de ..... de 2010

EL/LA PRESIDENTE/A DEL ÓRGANO MÁXIMO DE REPRESENTACIÓN

(Firma y sello)

ANEXO V

DECLARACIÓN JURADA

D./Dña.: ..... como Director/a/Titular del centro .....

Declara bajo juramento: que el Centro no se acoge a ningún otro tipo de convocatoria del Departamento de Educación, Universidades e Investigación que tenga el mismo objeto y declara no estar sancionado penal o administrativamente, con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni estar incurso en prohibición legal que les inhabilite para ello, con inclusión de la que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de Igualdad de Mujeres y Hombres. Y declara conocer que en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, la cumplimentación de la solicitud implica la autorización para la incorporación de los datos consignados en ella a los ficheros informatizados del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por las mencionadas Leyes, se pueden ejercitar ante la Dirección de Innovación Educativa del Departamento de Educación, Universidades e Investigación. La mera presentación de la solicitud por parte del interesado o interesada implica su autorización para que se puedan realizar cesiones de datos entre las Administraciones Públicas, a los efectos de verificar y efectuar las comprobaciones dispuestas en la convocatoria.

En ....., a ..... de ..... de 2010

El/la director/a/titular  
(Nombre y firma)

ANEXO VI

BAREMO PARA LA VALORACIÓN DE LOS PROYECTOS DE EXPERIMENTACIÓN DEL MARCO DE EDUCACIÓN TRILINGÜE

1.– Valoración realizada por la comisión técnica del Proyecto de Experimentación del Marco de Educación Trilingüe: máximo 30 puntos.

*(Esta comisión podrá convocar a una entrevista a los centros solicitantes si así lo considera necesario)*

*Desglose de los 30 puntos:*

- *Coherencia pedagógica y curricular del Proyecto: hasta 12 puntos.*
- *Coherencia de los criterios de selección de áreas o contenidos de áreas a impartir en cada lengua: hasta 3 puntos.*
- *Aspectos metodológicos y didácticos: hasta 5 puntos.*
- *Idoneidad del profesorado: hasta 10 puntos.*

2.– *Experiencia en otros proyectos plurilingües y/o europeos: máximo 10 puntos.*

– *Proyectos Plurilingües en centros públicos: INEBI, BHINEBI y Experiencia plurilingüe: 1 punto por curso escolar hasta un máximo de 7 puntos.*

– *Proyectos europeos en centros públicos y privados concertados (Comenius, e-twinning, etc.) y proyectos y acciones de innovación del Departamento de Educación relacionados con el plurilingüismo: 1 punto por curso escolar hasta un máximo de 3 puntos.*

– *Centros privados concertados que hayan participado en la convocatoria de proyectos de plurilingüismo: hasta 1 punto.*

3.– *Participación en otros proyectos de innovación: máximo 5 puntos.*

– *Centros públicos y privados concertados que hayan participado en proyectos relacionados con las Lenguas como Ullibarri, Tratamiento Integrado de las lenguas y Proyecto Lingüístico de Centro: 0, 5 por curso hasta un máximo de 3.*

– *Centros públicos y privados concertados que hayan participado en otros proyectos de innovación: 0, 25 por curso escolar hasta un máximo de 2 puntos.*

4.– *Centros que atienden a población desfavorecida: máximo 5 puntos.*

– *Más de un 40% de alumnado becario 5 puntos.*

– *Entre el 20% y el 40% del alumnado becario 3 puntos.*

– *Entre el 10% y el 20% de alumnado becario 1,5 puntos.*

*NOTA: La participación en los proyectos recogidos en los apartados 2 y 3 del baremo solo se computará a partir del curso escolar 2002-2003 inclusive.*

ANEXO VII

ACTA RESUMEN DE PARTICIPACIÓN DEL PROFESORADO

*Título del proyecto: marco de educación trilingüe.*

*Centro: .....*

*Territorio:*

Código del centro								
-------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

*Coordinador/a*

DNI	Apellidos y nombre

*DNI y datos personales de los/as participantes*

DNI	Apellidos y nombre